

Лутфуллина Гюльнара Фирдависовна,

*д-р филол. наук, профессор кафедры иностранных языков, доцент,
ФГБОУ ВО «Казанский государственный энергетический университет»,
г. Казань, Республика Татарстан, Россия*

ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ В ТЕХНИЧЕСКОМ (ЭНЕРГЕТИЧЕСКОМ) ВУЗЕ

Статья посвящена рассмотрению традиционных методов использования информационных технологий, таких как метод презентации, компьютерное тестирование, компьютерные обучающие программы, в практике обучения иностранному языку в техническом вузе. Данные методы анализируются как подготовительный этап в создании мультимедийных комплексов, обучающих техническому варианту английского языка.

Ключевые слова: презентация, компьютерная обучающая программа, мультимедийный комплекс.

The article is devoted to traditional information technology methods such as presentation method, computer testing, computer training programs in the practice of teaching a foreign language in a technical university. These methods are reviewed as preparatory stage in creating multimedia training systems of technical English.

Keywords: presentation, computer training program, multimedia complex.

Исследованию проблем использования информационных технологий посвящены многочисленные работы отечественных и зарубежных лингвистов. На сегодняшний день накоплен определённый опыт использования компьютерных технологий в преподавании иностранных языков с учётом профессиональных интересов студентов. В зарубежной методике больше внимания уделяется информированию студентов, например: приведение информационных источников, адресов сайтов, ориентированных на развитие различных аспектов языка (грамматический материал, тематические тексты).

Исследования по разработке алгоритма создания мультимедийных обучающих комплексов на материалах преподавания иностранного языка технической направленности в настоящее время находятся на стадии развития.

Иерархия изученности методических приёмов определяется только исходя из их частотности и распространённости. На данном этапе первостепенное значение имеет разработка новых методов преподавания технического варианта иностранного языка в ракурсе современных требований подготовки специалистов международного уровня и с учётом технической оснащённости самих студентов.

В зарубежной и отечественной методиках преподавания профессионально-ориентированного варианта языка много внимания уделяется становлению техники чтения текстов определённой тематики в соответствии с концепцией языковой оптимизации процесса обучения, согласно которой приоритетной задачей является практическое владение основами языка. Как показывает опыт, традиционное исследование компьютерных методик проводится, как правило, без учёта их функционирования на уровне профессиональных потребностей в практике владения речью. Традиционно принято говорить о том, что современные компьютерные средства и интернет открывают новые, безграничные возможности в преподавании иностранных языков, хотя вопрос о конкретизации методов их использования не получил должного внимания. Конечно, они располагают рядом неопределимых преимуществ: портативны, широко распространены, имеют доступ к постоянно обновляемой базе данных, аудио и видео воспроизводимы, вхожи в обиход повседневного пользования студентами. На настоящий момент созрела проблема теоретического обоснования и обобщения различных и довольно распространённых приёмов их использования в практике преподавания, так как зачастую старые приемы – прослушивание и просмотр – просто переносятся на новые средства, не реализуя всей полноты своих возможностей в новом аспекте.

Актуальность обуславливается стремлением практически описать, систематизировать и теоретически обосновать уже существующие приёмы использования информационных средств в практике преподавания

иностранных языков в целях их дальнейшего развития и всестороннего внедрения.

Данная статья отражает опыт работы кафедры иностранных языков Казанского государственного энергетического университета. В нашем вузе применяются такие методы как: 1) презентация; 2) проведение компьютерных тестирований различного уровня охвата языкового материала; 3) использование компьютерных обучающих программ; 4) приёмы демонстрации речевых возможностей студентов - моментальная запись и воспроизведение их речевого поведения в рамках поставленной задачи. Необходимо учитывать неограниченные возможности интернета, как: 1) средства коммуникации и представления учебного материала – выкладывание учебных пособий на сайтах, рассылки или «вывешивания» домашних заданий; 2) средства развития творческого потенциала – работа над составлением постоянно обновляющего терминологического словаря, знакомство с новыми технологиями в профессиональной сфере посредством самостоятельной работы с материалами соответствующих сайтов.

Метод презентации. Все преподаватели кафедры иностранных языков Казанского государственного энергетического университета прошли повышение квалификации по программе INTEL «Информационная компетентность преподавателя вуза», предусматривающей всестороннее знакомство с методом презентации. За последние 10 лет накоплена база данных из лучших презентаций по грамматическому материалу (размещены на сайте кафедры). На данном этапе задача состоит в развитии методики использования презентации в работе с текстами технической тематики [1, с. 81].

Обучающие программы. На базе компьютерного класса нашего вуза работает программное обеспечение по обучению трем языкам – английскому, французскому и немецкому, – это лицензионная программа REWARD. Преподавателями кафедры разработаны приёмы использования возможностей

данной программы как для аудиторных занятий, так и для самостоятельной работы студентов.

Тестирование. Кафедрой разработана система модульного тестирования, предусматривающая проведение ежемесячной проверки знаний учащихся в соответствии с введённой системой ФГОС. Ежегодно проводится работа по подготовке к тестированию в электронной системе он-лайн как важный показатель подготовки студентов.

Кафедра активно сотрудничает с другими вузами в рамках научных конференций и обмена опытом: 1) участвует в проекте Ивановского государственного технологического университета по созданию электронного постоянно обновляющегося словаря терминов технической тематики, внедряя и расширяя новый опыт работы с лексическим материалом; 2) повышение квалификации в Пятигорском государственном лингвистическом университете позволило преподавателям нашей кафедры внедрить опыт по использованию компьютерных технологий по визуальному анализу речевой деятельности студентов, часто используемому при подготовке специалистов по синхронному переводу, но нетипичного для технических вузов. В планах кафедры – изучение и внедрение опыта Московского высшего технического университета имени Баумана с целью разработки своих платформ для интернет-дискуссий и реализации различного рода коммуникативных задач.

Первый этап в реализации проекта по выделению специфических характеристик работы с компьютерными технологиями в рамках преподавания иностранного языка именно в техническом вузе включает:

1) разработку концептуальных основ использования современных методик в практике преподаваний технического иностранного языка с привлечением широкого спектра работ на английском, французском и немецком языках;

2) обработку практического материала, извлечённого из опыта работы Казанского государственного энергетического университета и сотрудничающих вузов, а также из научно-популярной литературы;

3) исследование особенностей используемых методик с учётом технической тематики;

4) исследование роли каждого развиваемого метода и приёма в преподавании различных аспектов языка.

В рамках дальнейшего плана работа на кафедре иностранных языков Казанского государственного энергетического университета выделены следующие приоритетные направления:

1. Современное видение концептуальных основ новых методик, обоснование использования передовых технологий как условие эффективности преподавания технического варианта иностранного языка и как показатель соответствия уровню развития новых технологий в свете новейших теорий педагогики и методики.

2. Выявление потенциала каждого из существующих методов в преподавании конкретных языковых аспектов и подтверждение его эффективности соответствующими количественными данными или примерами творческих работ студентов, результатов их участия в проектах, конференциях, олимпиадах.

3. Разработка алгоритма анализа построения мультимедийного обучающего комплекса как совместного проекта студентов и преподавателя – обучающих программ открытого типа с постоянно обновляемым материалом (словарным, текстовым) с учётом современных достижений в конкретной профессиональной области и с учётом личной заинтересованности студентов (повышение мотивации), включающего этапы создания печатного варианта пособия и словаря профессиональной лексики с электронной версией; создания компьютерной базы иллюстративного материала; создания банка творческих работ студентов.

4. Выявление значимости каждого метода и приёма в организации всего процесса обучения как показателя степени участия в реализации задач по воспитанию компетентного специалиста.

Таким образом, новейшие методы, применяемые в последние десять лет работы нашей кафедры, нуждаются в теоретическом осмыслении и всестороннем обосновании, требуют систематизации и типологизации с точки зрения методики преподавания иностранных языков, а старые приёмы работы необходимо наполнить новым содержанием.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Лутфуллина Г.Ф., Никонорова Л.М. Применение информационных технологий при обучении иностранным языкам // Вестник Казанского государственного энергетического университета. – 2009. – № 2 (2). – С. 78-82.